

魯迅全集

魯迅先生紀念委員會編

譯
叢
補

壁
下
譯
叢

第
十
六
卷

光華書店發行

1948

魯迅全集

第十六卷



中華民國三十七年九月十五日印造

編纂者 魯迅先生紀念委員會

出版者 光華書店

發行者 光華書店

印刷者 東北鐵路印刷廠

東北版初版發行三千五百部

一九五三年八月六日
初版

每部貳拾卷



「海嬰與魯迅，一歲與五十」

魯迅全集 第十六卷 目次

壁下譯叢

小引	九
思索的惰性（片山孤村）	一三
自然主義的理論及技巧（片山孤村）	二三
表現主義（片山孤村）	四四
小說的瀏覽和選擇（拉斐勃・開培爾）	六二
東西之自然詩觀（廚川白村）	七二
西班牙劇壇的將星（廚川白村）	八二

從淺草來（島崎藤村）（摘譯）……………九四

生藝術的胎（有島武郎）……………一〇

盧勃克和伊里納的後來（有島武郎）……………一二

伊字生的工作態度（有島武郎）……………一五

關於藝術的感想（有島武郎）……………一三

宣言一篇（有島武郎）……………一五

以生命寫成的文章（有島武郎）……………一六

凡有藝術品（武者小路實篤）……………一六

在一切藝術（武者小路實篤）……………一六

文學者的一生（武者小路實篤）……………一六

論詩（武者小路實篤）……………一七

新時代與文藝（金子筑水）……………一八

北歐文學的原理（片上伸）……………一九

階級藝術的問題（片上伸）……………二〇

『否定』的文學（片上伸）……………二〇

譯叢補

論文

- 藝術的革命與革命的藝術（青野季吉）……………二四一
- 關於智識階級（青野季吉）……………二五三
- 現代文學的十大缺陷（青野季吉）……………二五七
- 最近的戈理基（昇曙夢）……………二七一
- 羅曼羅蘭的真勇主義（中澤臨川，生田長江合作）……………二九三
- 運用口語的填詞（鈴木虎雄）……………三三四
- 蘇維埃聯邦從 Maxim Gorky 期待着什麼（布哈林）……………三三三
- 關於綏蒙諾夫及其代表作『飢餓』（黑田辰男）……………三三七
- LEOV TOLSTOI (Lvov-Rogachovski) ……………三三五
- LEOV TOLSTOI (Majski) 講……………三九六
- 一九二八年世界文藝界概觀（千葉龜雄）……………四〇五
- 新時代的豫感（片上伸）……………四二三

愛爾蘭文學之同顧（野口米次郎）	四三九
表現主義的諸相（山岸光宣）	四五二
人性的天才——迦爾洵（Lvov-Rogachevski）	四六四
契訶夫與新文藝（Lvov-Rogachevski）	四七七
藝術與哲學・倫理（本莊可宗）	四九五
無產階級革命文學論（Gabor）	五二二
蘇聯文學理論及文學批評的現狀（上田進）	五二四
藝術都會的巴黎（格羅斯）	五五九
果戈理私觀（立野信之）	五六六

小說

捕獅（腓立普）	五七六
食人人種的話（腓立普）	五八四
一篇很短的傳奇（迦爾洵）	五九二
貴家婦女（淑雪兼珂）	六〇三
波蘭姑娘（淑雪兼珂）	六一一

農夫（雅各武萊夫）	六三四
鼻子（戈果理）	六五六
惡魔（高爾基）	六九七
鐵罐（薩爾蒂珂夫）	七二四
戀歌（索陀威奴）	七四一
村婦（伐佐夫）	七七四

雜文

小兒的睡相（有島武郎）	八〇四
巴什庚之死（阿爾志跋綏夫）	八〇六
信州雜記（畢勒涅克）	八二四
『雄雞和雜饌』抄（Cocteau）	八三一
青湖記遊（確木努易）	八三六
VL. G. 理定自傳	八四四
描寫自己（紀德）	八四八
說述自己的紀德（石川湧）	八五一

詩

跳蚤（亞波里耐爾）……………八五三

坦波林之歌（落谷虹兒）……………八五五

中國起了火（邁伊爾）……………八五六

編後記（許廣平）……………八六一

魯迅全集 第十六卷 目次

壁下譯叢

小引	九
思索的惰性（片山孤村）	一三
自然主義的理論及技巧（片山孤村）	二三
表現主義（片山孤村）	四四
小說的瀏覽和選擇（拉斐勃・開培爾）	六二
東西之自然詩觀（廚川白村）	七二
西班牙劇壇的將星（廚川白村）	八二

從淺草來（島崎藤村）（摘譯）……………九四

生藝術的胎（有島武郎）……………一〇

盧勃克和伊里納的後來（有島武郎）……………一二

伊字生的工作態度（有島武郎）……………一五

關於藝術的感想（有島武郎）……………一三

宣言一篇（有島武郎）……………一五

以生命寫成的文章（有島武郎）……………一六

凡有藝術品（武者小路實篤）……………一六

在一切藝術（武者小路實篤）……………一六

文學者的一生（武者小路實篤）……………一六

論詩（武者小路實篤）……………一七

新時代與文藝（金子筑水）……………一八

北歐文學的原理（片上伸）……………一九

階級藝術的問題（片上伸）……………二〇

『否定』的文學（片上伸）……………二〇

譯叢補

論文

- 藝術的革命與革命的藝術（青野季吉）……………二四一
- 關於智識階級（青野季吉）……………二五三
- 現代文學的十大缺陷（青野季吉）……………二五七
- 最近的戈理基（昇曙夢）……………二七一
- 羅曼羅蘭的真勇主義（中澤臨川，生田長江合作）……………二九三
- 運用口語的填詞（鈴木虎雄）……………三三四
- 蘇維埃聯邦從 Maxim Gorky 期待着什麼（布哈林）……………三三三
- 關於綏蒙諾夫及其代表作『飢餓』（黑田辰男）……………三三七
- LEOV TOLSTOI (Lvov-Rogachovski) ……………三三五
- LEOV TOLSTOI (Majski 講) ……………三九六
- 一九二八年世界文藝界概觀（千葉龜雄）……………四〇五
- 新時代的豫感（片上伸）……………四二三

愛爾蘭文學之同顧（野口米次郎）	四三九
表現主義的諸相（山岸光宣）	四五二
人性的天才——迦爾洵（Lvov-Rogachevski）	四六四
契訶夫與新文藝（Lvov-Rogachevski）	四七七
藝術與哲學・倫理（本莊可宗）	四九五
無產階級革命文學論（Gabor）	五二二
蘇聯文學理論及文學批評的現狀（上田進）	五二四
藝術都會的巴黎（格羅斯）	五五九
果戈理私觀（立野信之）	五六六

小說

捕獅（腓立普）	五七六
食人人種的話（腓立普）	五八四
一篇很短的傳奇（迦爾洵）	五九二
貴家婦女（淑雪兼珂）	六〇三
波蘭姑娘（淑雪兼珂）	六一一

農夫（雅各武萊夫）	六三四
鼻子（戈果理）	六五六
惡魔（高爾基）	六九七
鐵罐（薩爾蒂珂夫）	七二四
戀歌（索陀威奴）	七四一
村婦（伐佐夫）	七七四

雜文

小兒的睡相（有島武郎）	八〇四
巴什庚之死（阿爾志跋綏夫）	八〇六
信州雜記（畢勒涅克）	八二四
『雄雞和雜饌』抄（Cocteau）	八三一
青湖記遊（確木努易）	八三六
VL. G. 理定自傳	八四四
描寫自己（紀德）	八四八
說述自己的紀德（石川湧）	八五一

詩

跳蚤（亞波里耐爾）……………八五三

坦波林之歌（落谷虹兒）……………八五五

中國起了火（邁伊爾）……………八五六

編後記（許廣平）……………八六一

壁下譯叢